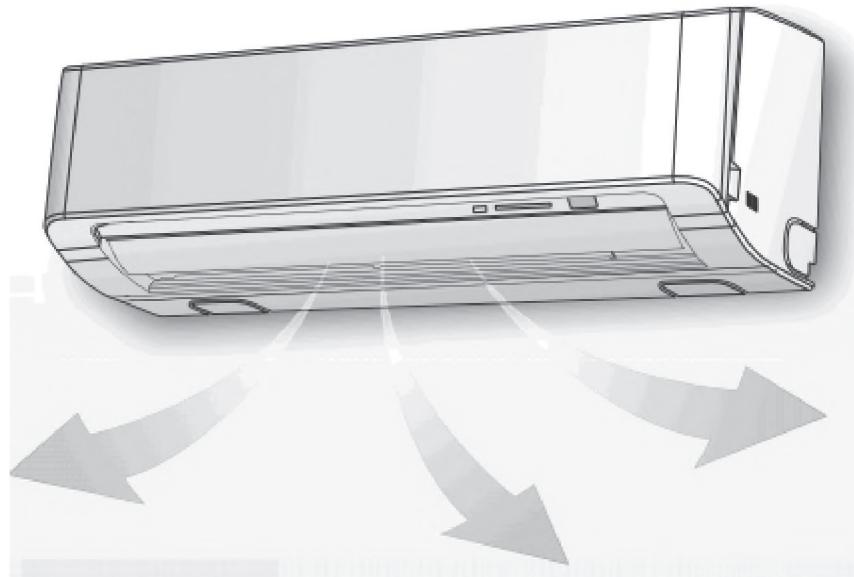


TOSHIBA

Leading Innovation >>>

Інверторний кондиціонер



Інструкція з експлуатації

RAS-10N3KV-E/RAS-10N3AV-E

RAS-13N3KV-E/RAS-13N3AV-E

RAS-18N3KV-E/RAS-18N3AV-E

RAS-22N3KV-E/RAS-22N3AV-E

- Дякуємо, що придбали кімнатний кондиціонер «Toshiba»
- Для безпечної і правильного використання пристроя, уважно прочитайте цей довідник перед використанням.
- Прохання зберігати цей довідник у зручному місці для використання в майбутньому.

Заходи безпеки

Ретельно дотримуйтесь цих інструкцій

НЕБЕЗПЕЧНО!

- Забороняється встановлювати, ремонтувати, відкривати чи знімати кришку. Ви можете постраждати від високої напруги. Зверніться з цього приводу до спеціалізованих фахівців.
- Вимкнення енергоживлення не забезпечує від можливого удару струмом.
- Пристрій потрібно встановлювати відповідно до державних норм та правил електропроводки.
- Відстань між контактами стаціонарної електропроводки і засобів вимкнення повинна становити що найменше 3 мм в усіх полюсах.

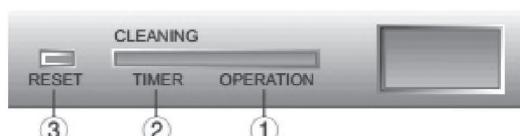
УВАГА!

- Не піддавайте свій організм під вплив холодного чи теплого повітря протягом тривалого часу.
- Не засовуйте палець чи інший предмет у вхідні/виходні отвори повітря.
- В разі нештатної ситуації (запаху горілого, тощо), зупиніть пристрій і вимкніть його з мережі.
- Монтаж кондиціонеру повинен виконуватися фахівцем, встановлення вимагає спеціальних знань і навичок. Не належне встановлення пристрою може спричинити пожежу, удар струмом, травму або витік хладогену.
- Цей прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, або розумовими вадами.
- Не обираєте для встановлення пристрою місце, де можливий витік займистого газу. Якщо є витік газу або його накопичення навколо пристрою, це може стати причиною пожежі.

ОБЕРЕЖНО!

- Не мийте пристрій водою. Це може привести до ураження електричним струмом.
- Не використовуйте цей кондиціонер для інших цілей, таких, як охолодження продуктів, тварин і т.д.
- Не кладіть зайві предмети на внутрішній / зовнішній блок кондиціонеру. Це може привести до травмування або пошкодження приладу.
- Не торкайтесь секцію повітrozбірника чи алюмінієвих ребер кондиціонера. Це може вас травмувати
- При протиренні пристрою, його потрібно зупинити і вимкнути з мережі. Оскільки вентилятор всередині може обертатися на високій швидкості, це може вас травмувати.
- Якщо прилад не використовуватиметься протягом тривалого часу, потрібно вимкнути його з мережі.
- Виробник не несе відповідальність за пошкодження, що сталося в результаті не дотримання вказівок щодо техніки безпеки в цьому довіднику.

1. ВНУТРІШНІЙ ДИСПЛЕЙ



- 1.Лампа OPERATION (Зелена)
- 2.Лампа TIMER / CLEANING (Жовтий)
3. Кнопка RESET

2. ПІДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Підготовка фільтрів

1. Відкрийте решітку входу повітря і зніміть повітряні фільтри.
2. Встановіть фільтри, (подробиці див. на додатковому аркуші).

Встановлення батарейок (у режимі бездротової роботи.)

1. Зніміть кришку відсіку для батарейок.
2. Вставте 2 нові батарейки (типу AAA), звертаючи увагу на полярність (+) і (-).

Встановлення годин

1. Натисніть кнопку кінчиком олівця.
Якщо індикація таймера блимає, перейдіть до наступного кроку 2.

2. Натисніть кнопку або , щоб відрегулювати час.

3. Натисніть кнопку Для встановлення таймеру.

Встановлення пульта дистанційного керування

Натисніть кнопку кінчиком олівця або

1. Видаліть батарейку.

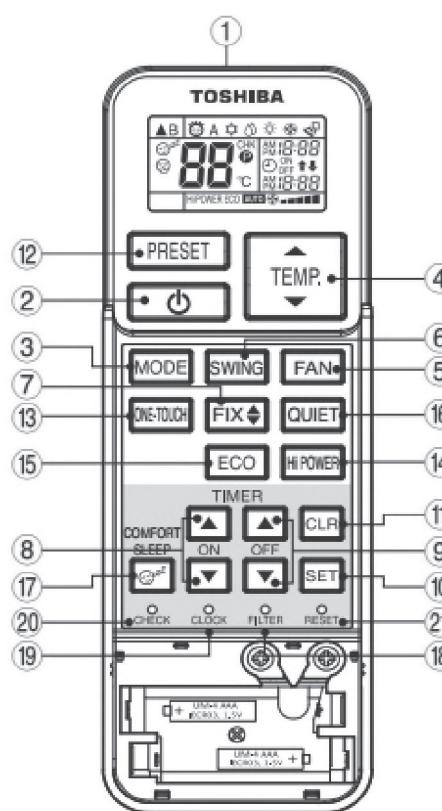
2. Натисніть кнопку

3. Вставте батарейку.

3. СПРЯМУВАННЯ ПОТОКУ ПОВІТРЯ

1	Натисніть кнопку Для встановлення жалюзі в потрібному напрямку у вертикальній площині.	
2	Натисніть кнопку Для автоматичного гайдання напрямку повітряного потоку і натисніть її ще раз для зупинки операції	
	Відрегулюйте напрямок в горизонтальній площині вручну.	
Примітка:		
<ul style="list-style-type: none"> Не міняйте положення жалюзі вручну іншими предметами. Жалюзі можуть автоматично встановитися при включені робочого режиму. 		

4. ПУЛЬТ КЕРУВАННЯ



1. Випромінювач інфрачервоного сигналу управління
2. Кнопка пуску / зупинки
3. Кнопка вибору режиму (MODE)
4. Кнопка температури (TEMP)
5. Кнопка швидкості режиму вентилювання (FAN)
6. Кнопка гайдання жалюзі (SWING)
7. Кнопка встановлення жалюзі (FIX)
8. Кнопка таймера включення (ON)
9. Кнопка таймера вимикання (OFF)
10. Кнопка налаштувань (SET)
11. Кнопка відміни (CLR)
12. Кнопка пам'яті і попередніх установок (PRESET)
13. Кнопка одного дотику (ONE-TOUCH)
14. Кнопка високої потужності (Hi-POWER)
15. Кнопка економічного режиму (ECO)
16. Кнопка безшумного режиму роботи (QUIET)
17. Кнопка режиму комфортний сон (COMFORT SLEEP)
18. Кнопка налаштування фільтра (FILTER)
19. Кнопка встановлення годин (CLOCK)
20. Контрольна кнопка (CHECK)
21. Кнопка перезапуску (RESET)

5. КНОПКА ONE-TOUCH

Натисніть кнопку "ONE-TOUCH" для повної автоматизації роботи системи. Ви можете вибрати необхідні налаштування контролю температури, сили потоку повітря, напрямку циркуляції повітря і інші настройки за допомогою кнопки "ONE-TOUCH". Натисніть кнопку ONE-TOUCH: Початок роботи.

6. АВТОМАТИЧНИЙ РЕЖИМ

Для автоматичної роботи кондиціонера в режимі охолодження, нагрівання вентиляції

1. Натисніть: Виберіть A.
2. Натисніть: Встановіть бажану температуру.

3. Натисніть: Виберіть швидкість AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, MED+, or HIGH.

7. ОХОЛОДЖЕННЯ/ТЕПЛО/ВЕНТИЛЯЦІЯ

1. Натисніть: Виберіть охолодження , тепло , або вентиляція .

2. Натисніть: Встановіть бажану температуру.
Охолодження: Мін. 17°C, Опалення: Макс. 30°C, Вентилятор: Немає індикації температури

3. Натисніть: Виберіть AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, MED+, or HIGH.

8. ФУНКЦІЯ ОСУШЕННЯ

При увімкненні режиму осушення, ефективність охолодження контролюється автоматично.

1. Натисніть: Виберіть – «Сухий» .

2. Натисніть: Встановіть бажану температуру.

9. РЕЖИМ РОБОТИ HI-POWER

Функція для автоматичного управління температурою повітря, і для більш швидкого охолодження або нагрівання повітря.

Натисніть: Запуск / зупинка операції.

10. РЕЖИМ РОБОТИ ECO

Для автоматичного управління температурою в приміщенні для економії енергії (за винятком осушення і вентиляції)

Натисніть: Запуск / зупинка операції.

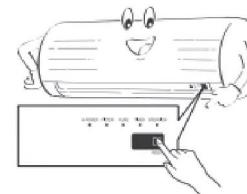
Примітка: робота в режимі охолодження; задана температура буде збільшуватися автоматично 1° протягом 2:00 годин (максимальне збільшення 2 градуси). В режимі опалення температура буде зменшуватися.

11. РОБОТА В РЕЖИМАХ TEMPORARY

В разі втрати пульта ДУ або розрядки батарейок в пульти

- Натиснувши кнопку RESET, можна без допомоги пульта ДУ почати або зупинити роботу приладу.

- Робочий режим встановлений на АВТОМАТИЧНУ роботу, попередньо встановлена температура становить +25°C, а вентилятор працює в режимі автоматичної швидкості.



12. РОБОТА В РЕЖИМІ ТАЙМЕРА

Встановлення таймеру слід проводити під час роботи кондиціонера.

Налаштування таймеру включення (ON)	Налаштування таймеру виключення (OFF)
1 Натисніть кнопку Встановіть потрібний час таймера включення (ON)	Натисніть кнопку Встановіть потрібний час таймера виключення (OFF)
2 Натисніть кнопку Для встановлення таймеру.	Натисніть кнопку Для встановлення таймеру.
3 Натисніть кнопку Для відміни режиму таймера.	Натисніть кнопку Для відміни режиму таймера.

Щоденний таймер дозволяє встановити як таймер Виключення, так і таймер Виключення - і активується щодня.

Налаштування щоденного таймера.

1	Натисніть кнопку		Встановіть час таймера виключення	3	Натисніть кнопку
2	Натисніть кнопку		Встановіть час таймера виключення.	4	Натисніть кнопку коли буде миготіти символ (чи)

Коли спрацьовує щоденний таймер відображаються обидві стрілки (чи)

Примітка:

- Пульт дистанційного керування повинен знаходитись на відстані, яка дозволяє передачу сигналу на внутрішній блок, в іншому випадку можлива затримка до 15 хвилин максимум.
- Ці налаштування будуть збережені для наступної аналогічної операції.

13. РОБОТА В РЕЖИМІ ПОПЕРЕДНІХ УСТАНОВОК

Встановіть бажаний режим, яким згодом ви зможете скористатися. Налаштування будуть збережені в пам'яті пристрою для використання при подальшій роботі (за винятком напрямків потоку повітря).

- 1. Оберіть бажаний режим.
- 2. Натисніть і утримуйте кнопку протягом 3 секунд для збереження налаштування. Відобразиться символ .
- 3. Натисніть кнопку : Для початку роботи в режимі попередніх установок.

14. АВТОМАТИЧНИЙ ПОВТОРНИЙ ПУСК

Для автоматичного повторного пуску кондиціонера після перерви в подачі живлення. (Живлення пристрою повинне бути включеним.)

Налаштування

1. Натисніть і утримуйте кнопку RESET на внутрішньому блоці протягом 3 секунд, для того, щоб налаштувати режим роботи.(прилад видасть 3 звукових сигналі, індикатор OPERATION буде блимати зі швидкістю 5 разів за секунду протягом 5 секунд).
2. Натисніть і утримуйте кнопку RESET на внутрішньому блоці протягом 3 секунд, для того, щоб відмінити режим роботи (прилад видасть 3 звукових сигналі, а індикатор OPERATION не буде блимати).
- Якщо встановлений таймер включення або виключення, режим АВТОМАТИЧНИЙ ПОВТОРНИЙ ПУСК не включається.

15. РОБОТА В РЕЖИМІ QUIET (БЕЗШУМНИЙ)

Для роботи в безшумному режимі з дуже низькою швидкістю обертання вентилятора (крім режиму DRY (сушка))

Натисніть кнопку Для початку та зупинення роботи.

Примітка: У деяких умовах робота в режимі QUIET (безшумний) може не забезпечувати достатнього охолодження або обігрівання через низькі звукові характеристики.

16. РОБОТА В РЕЖИМІ КОМФОРТНИЙ СОН

Для економії енергії в режимі очікування автоматичний контроль потоку повітря автоматично відключається.

Натисніть кнопку : Для вибору 1, 3, 5 або 9 годин в якості значення для роботи в режимі таймера виключення.

Примітка: Під час роботи в режимі охолодження температура буде збільшуватися автоматично на 1 градус / на годину протягом 2 годин.

(Максимальне збільшення 2 градуси). Для роботи в режимі обігріву температура буде зменшуватися.

17. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



Спочатку вимкніть автоматичний вимикач.

Внутрішній блок і пульт ДУ

- Коли буде потрібно, почистити внутрішній блок і пульт ДУ вологою тканиною.
- Не використовуйте бензин, розчинник, полірувальний поропок або хімічно оброблені засоби для видалення пилу.

18. РЕЖИМ САМООЧИСТКА

Для захисту від неприємного запаху, викликаного вологістю в приміщенні пристрою.

- Якщо кнопка  натиснута один раз в режимі "Охолодження" або "Обігріву", вентилятор продовжує працювати 30 хвилин, потім вимкнеться автоматично. Це дозволить знизити вологість у внутрішньому блокі.
- Щоб негайно зупинити агрегат, натисніть ще 2 рази  протягом 30 секунд.

19. ФУНКЦІЇ ТА ЇХ ЗНАЧЕННЯ

- Функція трихвілинного захисту: Для запобігання запуску пристрою на протязі 3 хвилин при негайному повторному пуску після роботи або при установці вимикача живлення в положення ON (включено).
- Режим попереднього нагрівання: Нагріває пристрій протягом 5 хвилин перед подачею теплого повітря.
- Управління подачею теплого повітря: Коли температура всередині приміщення досягне встановленої температури, швидкість режиму вентилювання автоматично знижується, і зовнішній блок перестає працювати.
- Автоматичне розморожування: Під час операції розморожування вентилятори зупиняються.
- Нагрівальна здатність: Тепло відбирається зовні і надається в приміщення. При занадто низькій зовнішній температурі використовуйте разом з кондиціонером інше рекомендоване нагрівальне обладнання.
- Зауваження щодо снігу, що накопичується: Для зовнішнього блоку слід вибирати таке положення, в якому він не буде піддаватися зайвим скелченням снігу, листя або іншого сміття.
- Під час роботи блоку можливий незначний звук потріскування. Це нормальну, тому що причиною потріскуючого звуку може бути термічне розширення / стиснення пластику.

Примітка: Пункти з 2 по 6 відносяться до моделей для нагрівання

Кондиціонер, умови експлуатації.

Операція/Температура	Зовнішня температура	Температура в кімнаті
Обігрів	-15°C~24°C	Менш 28°C
Охолодження	-10°C~43°C	21°C~32°C
Осушення	-10°C~43°C	17°C~32°C

20. ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

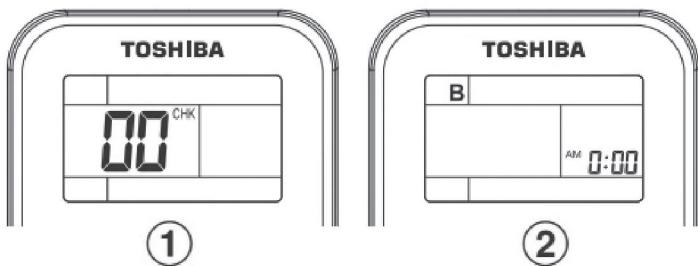
Пристрій не працює.	Охолодження або Обігрів занадто низький.
<ul style="list-style-type: none">• Вилка не ввімкнена в електроживлення.• Спрацьовує захист від коливання напруги.• Відсутній електричний струм• Спрацьовав таймер.	<ul style="list-style-type: none">• Фільтри забруднені пилом.• Температура була встановлена неналежним чином.• Вікна чи двері відкриті.• Забір або вихід повітря заблоковані.• Швидкість вентилятора занадто низька.• Режим роботи вентилятора або осушення.

21. ВИБІР А-Б НА ПУЛЬТІ ДК

Щоб відокремити використання пульта ДК для кожного внутрішнього блоку в разі, якщо 2 кондиціонера повітря близько встановлені один до одного.

Встановлення параметра В на пульти ДК.

- Натисніть кнопку RESET на внутрішньому блокі, щоб відключити кондиціонер повітря.
 - Направте пульт дистанційного керування на внутрішній блок.
 - Натисніть та утримуйте кнопку  на пульти ДК кінчиком олівця. На дисплеї відобразиться індикація «00».
 - Втримуючи натиснуту кнопку  натисніть кнопку  . На дисплеї з'явиться значок «В», а індикація «00» зникне та кондиціонер повітря вимкнеться. Параметр «В» пульту ДК внесений в пам'ять.
- Примітка:
- Повторіть вищевказані кроки для переустановлення пульту ДК на «А».
 - Відображення налаштувань «А» пульту ДК не передбачено.
 - Заводським стандартним налаштуванням пульту ДК є положення «А»



ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПІДТВЕРДЖЕННЯ ВІДПОВІДНОСТІ ПРОДУКТУ

Кондиціонери відповідають вимогам Технічного Регламенту електромагнітної сумісності обладнання (затвердженному постановою Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015р. № 1077), вимогам Технічного Регламенту низьковольтного електричного обладнання (затвердженному постановою Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015р. №1067), вимогам Технічного Регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (затвердженному постановою Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017р. № 139), та вимогам Технічного Регламенту енергетичного маркування кондиціонерів повітря (затвердженному постановою Кабінету Міністрів України від 24 травня 2017р. № 360).

Декларації про відповідність можна знайти на сайті www.optim.ua у розділі «Підтримка»

Адреса потужностей виробництва: «Тошиба Керрієр (Тайланд) Компані Лімітед» 144/9
Моо 5 Бенкаді Індастріал Парк, Мун Дистрикт Патумтані 12000, Таїланд

Уповноважений Представник в Україні

ТОВ «ТОРГОВА КОМПАНІЯ «ОПТИМ» Україна, 03134 м. Київ, вул. Пшенична, 9

тел.: (044) 406-40-46

факс: (044) 406-40-45

Тел. гарячої лінії: 0-800-50-70-35 (безкоштовно зі стаціонарних телефонів, в межах України).

Будь-яку додаткову інформацію про сервіс Ви можете отримати на сайті www.optim.ua

Термін служби - 5 років.

До введення в експлуатацію термін зберігання необмежений.

Дата виробництва вказана на виробі.



